

8月のイベントカレンダー

日	曜	行事予定
1	日	休館日
2	月	休館日
3	火	13:30 日本語サロン
4	水	
5	木	
6	金	
7	土	
8	日	休館日
9	月	休館日
10	火	※日本語サロンお休み
11	水	
12	木	
13	金	
14	土	
15	日	休館日
16	月	休館日
17	火	※日本語サロンお休み
18	水	
19	木	
20	金	
21	土	13:30 情報紙発送作業 10:00 出張JICAデスク
22	日	
23	月	休館日
24	火	13:30 日本語サロン
25	水	
26	木	
27	金	
28	土	あいづサマースカيفェス(臨時閉館)
29	日	あいづサマースカيفェス(臨時閉館)
30	月	休館日
31	火	13:30 日本語サロン

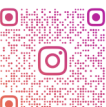
会津若松市国際交流協会

〒965-0871 会津若松市栄町2-14

レオクラブガーデンスクエア5階

TEL:0242-27-3703 FAX:0242-27-3704

Webサイト: <http://awia.jp> メール: mail@awia.jp



やさしい日本語出前講座 実施団体募集

「断水」を、外国の方にも分かるような日本語に言い換えたら？
福島県国際交流協会では、外国人とのコミュニケーションツールとして注目されている「やさしい日本語」の講師を派遣します。外国人のお客様が来る窓口職員研修として、市民講座として、学校の授業としてご活用ください。オンラインを希望する場合はご相談ください。

講 師 日本語教師資格取得者または協会職員

時 間 30分～1時間程度(応相談)

日 時 応相談

会 場 実施団体が指定する会場

経 費 無料

最少催行人数 5人

主催&問合せ先 福島県国際交流協会

TEL 024-524-1315 Eメール info@worldvillage.org



蒔絵体験ワークショップ

“あかべこサロン”のエミリーさん(フランス出身)と一緒に、参加者と国際交流しながら会津漆器の蒔絵を体験してみませんか？

日 時 9月4日(土)10:00～11:00

場 所 鈴善漆器店(中央1丁目3-28)

参加費 900円(通常は1,900円)

定 員 6名

申込み 8月31日(火)締切

“あかべこサロン”担当エミリーさんまで

TEL 0242-23-7854 Eメール cam@bekonon.com



“あかべこサロン”は、地域と外国出身者をつなぐ交流スペースです。

開設日時 火・木・土曜日 10:00～16:00

場 所 あいづ広域観光情報センター

あいらんしょ内(大町1丁目9-29)

出張JICAデスク“夏休み学生相談会”

国際分野に興味がある学生さん！夏休みを利用して、国際協力推進員でJICA福島デスクの笹尾 員統(ささお かずのり)さんに、進路などの相談をしてみませんか？申し込みは不要ですが事前に希望時間を伝えてもらえるとスムーズです。

日 時 8月21日(土)10:00～16:00の間の30分程度

場 所 当協会

#英語 #スペイン語 #南米ボリビア #開発支援

#海外協力隊 #環境教育 #福岡出身



お手伝いをお願いします！

おしゃべりをしながら情報紙の封詰め、糊付けをするボランティアをしてみませんか？協会の活動に興味がある方のご参加も大歓迎です。当日直接おこしください。

日 時 8月21日(土) 13:30～

場 所 当協会



◆出張JICAデスクと情報紙発送は8月28日(土)ではなく、8月21日(土)に行います。お間違えのないようよろしくお願いします。

第302号 2021年 8月号

会津若松市国際交流協会 情報紙

FINE

Freedom/International/Necessity/Experience

会員募集中！私たちと一緒に活動しませんか？

スサあ
カマい
ブ
カ
イ
フ
ェ
ス

夏の猪苗代に国際交流ゾーンが出現！

今年は単独での国際交流フェスティバルは行いません。その代わりに猪苗代で行われる“あいづサマースカيفェス”へ参加して、国際交流ゾーンを作ります。詳細は2ページに！

8月28日(土)10:00～18:30

29日(日)10:00～15:00

猪苗代湖天神浜オートキャンプ場



◆ 8月28日(土)、29日(日)は、あいづサマースカيفェスのため当協会事務所を臨時閉館します。皆様にはご迷惑をおかけしますが、ご理解よろしくお願ひします。

ようこそ！日本語会話教室へ にほんごの「読み・書き・話す」を学ぼう！

日本語会話教室の秋クラスの募集を開始します。会津に住んでいる日本語を母語としない方で、日本語を文法から学びたい方がいらっしゃいましたら、当協会へご紹介ください。当協会の経験を積んだ日本語ボランティアが、日本語の「読み・書き・話す」をバランスよく丁寧に教えます

	午前コース	夜間コース
曜 日	金曜日(全12回)	木曜日(全12回)
期 間	9/3～11/19	9/2～11/25(9/23は休み)
時 間	10:00～11:30	18:30～20:00
受講料	協会会員4,000円、会員外6,000円(全12回分)	
場 所	会津若松市生涯学習総合センター(會津稽古堂)	
申込み	8月25日(水)までにお申し込みください。 (締切りをすぎた場合は相談して下さい)	



文法を中心にレベル別グループで学びます。初めての方は簡単なレベルチェックを行いますので、お早めにお申し込みください。

★**通年クラスも！**当協会は通年で「日本語サロン、こども日本語ひろば、オンライン日本語」などの在住外国人への日本語支援活動を行っています。詳しく知りたい方はお気軽にご連絡ください。

★**日本語ボランティアの方へ** 秋の日本語会話教室の開講に先立ち、夜間コースは8月26日(木)18:30から、午前コースは8月27日(金)10:00から事前打ち合わせを行います。場所:会津稽古堂 交流ブース1

★**日本語能力検定 12月5日(日)実施** 本年度第2回目の日本語を母語としない人のための日本語能力試験。日本国際教育支援協会のウェブページから申込みができます。<http://info.jees-jlpt.jp/> 受付期間は8月26日(木)～9月16日(木)17:00まで。受験料6,500円。

秋の日本語会話教室 申込みスタート

多様性と調和はココにある！ あいづサマースカイフェス2021 in 猪苗代

今年で2年目となる“サマスカ”に、私たち国際交流ゾーンが参入します！
オールあいづに“多様性と調和”をもたらすのは、私たちにちがいない！？

入場
無料

国際交流ゾーンが熱い！

フランス出身エミリーさんの
イラストグッズ販売

ヘナペイントコーナー（無料）
「幸運を呼ぶメヘンディを体験しよう」
メヘンディ＝ヘナ染料で肌に模様を描くインドなどの伝統文化

チュニジアの文化紹介
&
シトロナード(レモネード)販売

タイの
家庭料理販売

フィリピンのパン販売

スカベンジャーハントゲーム(参加無料)
各ブースを回ってクイズに答えて
国際交流ブースで使えるポイントをゲット！

★出店内容は変更になる場合があります。

＜その他のゾーンやアクティビティなど＞

アクティビティゾーン
カヌーやスタンドアップパ
ドルボードなどウォーター
アクティビティ

SDGsゾーン
SDGsを推進している
企業の取り組み紹介

ライブゾーン
会津出身または会津ゆ
かりのミュージシャン
やパフォーマーが出
演、右記は一部



夜はナイト・グロー（音
楽に合わせて夜空にライ
トアップされる熱気球）
や花火も楽しめます。有
料のキャンプゾーンでテ
ント泊もできます！

アースガーデン
地域に根ざした素材やカル
チャーを重視する企業・団
体の出店

マルシェゾーン
会津の「食」、雑貨、伝統工
芸品 などの展示・販売

グルメゾーン
会津のグルメの調
理・販売

当日ボランティア募集！

ヘナペイントの模様描きや国際交流ゾーンのお手伝い
をしてくれるボランティアを募集します。イラストが得意な
方、国際交流ゾーンで仲間を作りたい方など、ぜひお願いし
ます。一日のみ、半日のみの参加でも大歓迎！他のブースを
楽しみながらお手伝いしていただけます。
※現地集合、現地解散。昼食と交通費の補助あり。
日 時：8月28日(土)10:00～18:30、8月29日(日)10:00～15:00
場 所：猪苗代湖天神浜オートキャンプ場
申込み：8月22日(日)までに当協会へ



※ヘナペイントコーナーでは参加者
に簡単な図柄を選んでもらい、仕切
り越しに描きます。事前に描く練習
をする時間を設けます。ペイントは
10日から2週間で自然に消えます。
※写真はイメージです。

＜場所・駐車場など＞

会場周辺駐車場が満車の際は、猪苗代運動公園臨時駐
車場へ駐車してください。マイクロバスが無料送迎します。



最新情報は「極上の
会津プロジェクト協議
会」のWEBサイトをご
確認ください。



お知らせ
(訃報)

去る7月9日、当協会の顧問で前会長の鈴木 健祐(けんすけ)氏が逝去されました。鈴木氏には、平成8年の協
会立ち上げから副会長として、平成22年度からは会長として当協会のためにご尽力いただきました。ここに故人
の功績を称え、謹んで哀悼の意を表しますとともに、ご冥福をお祈りいたします。

《当協会での鈴木氏の略歴》 1996年～2009年 副会長
2010年～2019年 会長 /2019年～2021年 顧問

記念講演会を目前に控えての突然の訃報に、言葉を失いました。打ち合わせのために電話でお話させてい
ただいたときは、いつもと変わらずお元気そうようすでした。ご自宅に残されていたスピーチ用のメモに
は、協会設立の背景から今後の方向性までが、箇条書きでまとめてありました。そこからは「地域の特色の
ある団体として、時代の流れに柔軟に対応して欲しい。」「ひとりひとりに寄り添い、その声をしっ
かりと聞きながら活動を行って欲しい」という思いが伝わってきました。

講演会では、歴代国際交流員から協会や前会長へのビデオレターを放映する予定でした。前会長に直接見
ていただくことは叶いませんでしたが、前会長の人柄が思い出されるエピソードもありますので、ここに抜
粋して紹介させていただきます。動画でご覧になりたい方は協会までお越しください。

歴代国際交流員のビデオレターより(抜粋)

鈴木前会長には大変お世話になりました。私にとって協会は、コミュニティの底力を教
えてくれた特別な存在です。人々が集まって力を合わせるといろいろなことが可能になりま
す。初出勤の日、鈴木氏が私にしてくれた助言は「マイペース」でした。しかし、協会のエネ
ルギーに追いつくためには「マイペース」をすぐに「ハイペース」に切り替えなければなりま
せんでした。また、鈴木氏は会津の歴史を教えてください、地域の愉快で素晴らしい方々を
積極的に紹介してくださいました。私の協会での3年間は、鈴木氏のサポートがあつてのも
のだったと感じています。



—ジェームス ケント

初めてお会いしたとき鈴木前会長は、扇子をパタパタとあおいでいました。まるで時代劇の
大名のようでした。あるとき鈴木氏は、外国人のお嫁さんをもらった家族の方から、「お嫁さん
とのコミュニケーションが難しい」と相談を受け、「会津弁は大変難しいですから慣れるまで時
間をあげてください」とアドバイスをしておられました。このように、外国人が会津に少なかった
頃から去年まで、ずっと国際交流協会を見守って来られたことがすごいと思います。

—バリー キーン



鈴木前会長、1996年の会津若松市国際交流協会の設立以来、ずっと国際交流を支えてくださいま
してありがとうございました。おかげで、会津若松市民は言葉と習慣の高い壁をぐんと乗り越え、
様々な文化と触れ合うことができたのだと思います。よく知らないせいで大きくて怖いものに見えてい
たかもしれない世界が、身近で手が届く世界に変わったのです。

—ガイサ ブライアン



会津に住んでいたとき、鈴木前会長には大変お世話になりました。教えていただいたことを今
の仕事で生かしています。鈴木氏は、いつも暖かい笑顔で国際交流協会の皆さんと話していまし
た。相手がどんな人でも、いつもその人に興味を持って、その人の人生や経験等についてたくさ
ん質問していました。一人一人を大事に思うことの大切さを教えていただき、本当に感謝してい
ます。

—アンドリュー チャップマン



鈴木前会長からは「何事もあせらない
で、丁寧に仕事をこなすことの大切さ」を
教えていただきました。その姿勢を今、新
しい職場で生かしております。いろいろな
相談にものっていただきました。その都
度、優しい言葉に救われました。

—馬 嘉利



前会長への寄せ書き

前会長へのメッセージを
ご家族に届けます。色紙と
ペンを協会に用意しますの
で、書きたい方はスタッフ
までお声がけください。
※8月22日(日) まで

